

## 刺激的な4ヶ月を振り返って — 夏学期・スタジオ課題終了 —

Exciting four months!

—Architecture & Urban Design Studio—

text\_suzuki

7月、夏学期が終了しました。4ヶ月間、悩みながら設計に取り組み、都市を、建築を、考え抜いたスタジオ課題。本郷・柏、各スタジオの参加メンバーに振り返ってもらいました。

Two Studios (Hongo and Kashiwa Campus) have finished at the end of July. Through the studios, our lab members have experienced exciting times.

### Hongo

GCOE 国際設計演習  
～四川～

M1 矢吹 剣一

夏学期中、本郷の M1 李峰浩・李璠・矢吹、柏 M2 の小島、金が参加した GCOE 国際設計演習 (石川・隈スタジオ) が終了しました。四川訪問後は 1～2 のグループに分かれて具体的な建築の提案に移り、エスキスを続け、最終的にはポスターセッションという形で幕を閉じました。

ポスターセッションは他の建築スタジオも一緒に展示しているので、各スタジオの特徴や様々な学生のアイデアに触れる事が出来て、非常に刺激的な場でした。

残念ながら都市デザイン研・空間研からは最終講評に進むグループは出ませんでした。皆、徹夜に徹夜を重ね頑張りました。

今回の演習は中国 (四川省都江堰市) という海外の対象地であり、また、日頃出会わない建築学科の学生やたくさんの留学生と出会う貴重な機会でもあり、そういった方々と一学期間作業を共にし、とても良い経験になりました。

今後は冊子の編集作業が続いていきますが、頑張ります!!



▲様々な国のメンバーと議論

M1 Li Fan

Two months have passed since we back from GCOE studio trip in Sichuan, China. And although the studio itself has already end in June 29th, we are still bond to the post-studio documentary works for its publishing. But most of us still feel thankful that we gained a lot of precious experiences from this studio while having fun in the trip. Through the process of site analysis, concept building, local investigation, proposal-making and defending as well as the detailing of final products, we were trying to revitalizing the historical center of Dujiangyan city while trying to sustain its traditional urban characters. Since group members came from urban engineering, architecture and other different background, we were also learning how to efficiently express ourselves and understanding each other. Being in an international learning environment, it is also a very good experience for us to try to cross the obstacles brought by language and reach consensus. In a word, we went through a few nightmares and finally got it done.

### Kashiwa 建築環境デザインスタジオ ～柏～

text\_suzuki

昨年度冬学期のスタジオでのモバイル施設「たなカー」の提案を引き続き発展させるカタチで、今回のスタジオに取り組みました。今回は集合住宅という前回とは違ったスケールで対象地を見ることになり、同じまちでも新たな発見や新たな視点に出会うことが出来、非常に有意義な作業になったと思います。

この夏は2つのスタジオで考えたことを整理し、対象地である柏ビレジにて展示会を行っています。住民の方の生の声をダイレクトに聞くことが出来、スタジオに続いて刺激的な時間を送ることができています。お時間があれば、ぜひ展示会に足をお運びください。(詳細は前号情報欄を参照してください)



▲2つの敷地で集合住宅を設計



▲「たなカー」の停留所も同時に設計

## 留学生コーナー第8弾！

An Essay by International Student vol.8

多国籍な都市デザイン研の特徴を活かし、長年住んでいると気づかない日本の都市の姿を留学生の新鮮な目で伝えます。第8弾は台湾出身のD3 楊惠亘さんです。

私の好きなまち・吉祥寺

D3 楊惠亘

東京の中で好きなまちと言えば、吉祥寺が真っ先に挙がります。このまちに、私は2004年に来日した時からずっと住んでいます。留学していた姉が吉祥寺に住んでいたため、私も吉祥寺を訪れるようになったのですが、何度も足を運んでいるうちに、私はこのまちが好きになりました。そして、このまちの住人になることを決意しました。当時、私は吉祥寺が「東京の中で一番住みたいまちTOP3」の中に入っていることを全く知りませんでした。このまちのスケール、商業地区と住宅が混在している点、そして生活機能が完備されている点が、台北にある実家の周辺によく似ていることが、このまちを選ぶ決め手となりました。

このまちに住み始めてから、都会であるの

に、都会特有の緊張感はあまり感じず、マイペースに過ごしています。台北と違い、住宅街の中に様々な、お洒落な店が隠れていることも私にとって、大きな魅力です。私はよく、友達と散歩しながら、面白そうなカフェを探してプチ探検気分を味わっています。また、井の頭公園がすぐそばにあるので、いつでも簡単に自然と触れ合うことができます。私は毎年必ず井の頭公園を巡って花見をし、春の気分を味わっています。

吉祥寺で散歩をするのはとても楽しく、飽きが来ないのです。このことが、私がこのまちを好きになった一番の理由かもしれません。



▲井の頭公園の桜



▲ハーモニカ横丁のにぎわい

## プロジェクト報告

## プロジェクトのアツい夏

Hot Projects in Summer

夏の暑さに負けないほどアツいプロジェクト。足助では現地調査、鞆ではワークショップが行われました。

## 足助 ASUKE-project プロジェクト



▲調査しながらも熱い議論を交わす

8月1日から5日まで現地調査に行ってきました。快晴の空の下、東西に伸びる塩の道沿いを歩くのはとても暑く、夏のフィールド調査の大変さを知りました。

今回は調査の他に、足助町のまちづくり部会の会議に参加する機会をいただきました。住民の方々と新しく知り合うことが出来た他、意見を交換する中で、一人一人の方が足助の将来やまちづくりに対する思い

text\_maekawa  
を真剣に語ってくださったのがとても印象的で、東大足助PJチームも刺激を受けました。

今後は、秋の香嵐渓紅葉シーズンに観光社会実験を計画中です。2年前に行った実験をさらにバージョンアップさせるために、今回はどれだけ町全体を巻き込んでいけるのか・・・チーム足助の暑い夏はまだ続きます！

## 鞆 TOMO-project プロジェクト



▲たくさんの人が参加してくれました

去る7月31日(土)に開催された茶屋蔵を舞台とした2回目のワークショップ。内容は、鞆に住む方、特に子供を対象に、一人一枚の床板に墨で絵や言葉を描いてもらい、各々の名前を刻印するというもの。事前に呼び掛けておいた子供から、当日チラシを見て来てくれた子供や近所の方、或いは通りすがりの観光客の方まで総勢25名程度の方に参加してもらい、手形、足形、

社会基盤学専攻 景観研 M2 佐多 祐一  
絵、俳句等思い思いの床板が完成しました。青空の下、無邪気に描く子供を見て大人達も笑顔になれるような朗らかなWSとなりました。

WS本来の目的である、地元の人達を巻き込む、ということが少しずつ現実になり始めた今回ですが、こうした活動が今後、もっと多くの人と一緒に蔵を、まちを、創っていく種になればいいなと思っています。

## 佐原・2010 盆ふえすた



8月13日～15日  
道の灯りに誘われ、  
旧家その輝きを放つ



## Information

8月・9月の予定

- 8月17～21日 高山PJ現地調査
- 9月3日 太田PJ
- 「モノ・マチ」スクール
- ～9月4日 たなカー展示会@柏ビルジ
- 9月9～11日 建築学会大会@富山

## ★ 編集後記

鈴木 亮平

「新しい一歩を踏み出すこと、新しい言葉を発することは、人々がもっとも恐れることである。」ドストエフスキー。この夏、一歩でも半歩でも進めるよう、時間を大切に過ごしたいものです。  
最近、よく自転車にのるせいか、よく佐原に行くせいか、どんどん肌が黒くなっています。夏の日差しだけでなく、この夏はいろいろなことを吸収していきたいです。